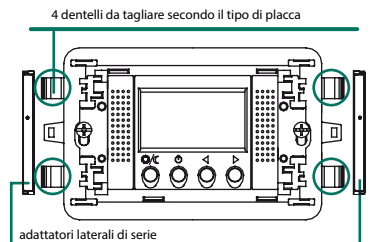


ISTRUZIONI
TERMOSTATI DA INCASSO
K494IY001
K494IY002



1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Tagliare i 4 dentelli, nella posizione indicata nella tabella delle placche compatibili ed inserire gli adattatori a seconda della placca da abbinare.

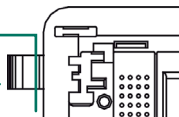


PLACCE COMPATIBILI

	adattatori	posizione 4 dentelli da staccare
BTICINO Living, Living di transizione		A
BTICINO Light, Light Tech		A
BTICINO Axolute	● cornicetta	A
VIMAR Idea e Rondò	● laterali	B
VIMAR Plana e Eikon		A
GEWISS Playbus e Playbus Young	● laterali	A
AVE sistema 45, Noir, Blanc	● laterali	NESSUNO
AVE Banquise, Ave Yes	● laterali	NESSUNO
Siemens Delta Futura Graphit	● laterali	A
Legrand Cross		A

A
per TICINO, GEWISS, VIMAR PLANA, SIEMENS e
LEGRAND spezzare qui i 4 dentelli

B
per VIMAR IDEA / RONDÒ spezzare qui con una forcina i
4 dentelli



2 ESEGUIRE I COLLEGAMENTI ELETTRICI

Collegare con due fili i morsetti 1-2 all'utilizzatore e i morsetti L e N all'alimentazione di rete 230 V 50 Hz. All'aumento della temperatura ambiente, il relé apre i contatti 1-2 e chiude 1-4. Il morsetto 4 è libero e può essere utilizzato per segnalazione o altro. Si consiglia di sigillare l'estremità del tubo da cui provengono i cavi.



L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato!

3 AVVITARE LE VITI DEL TELAIO ALLA SCATOLA A 3 MODULI

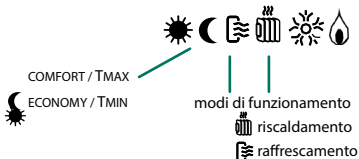
Montare il cronotermostato a 1,5 metri di altezza dal pavimento, lontano da cucine, fonti di calore, finestre e porte. Avvertenze: durante la prima ora di funzionamento del termostato è possibile che la temperatura visualizzata sia inferiore a quella reale.

4 APPLICARE LA PLACCA A PRESSIONE

temperatura
ambiente / impostata

21.0 °C
21.0 °F

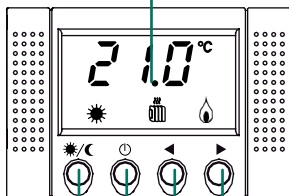
scala di temperatura in gradi Celsius
o Fahrenheit



riscaldamento ON
raffreddamento ON

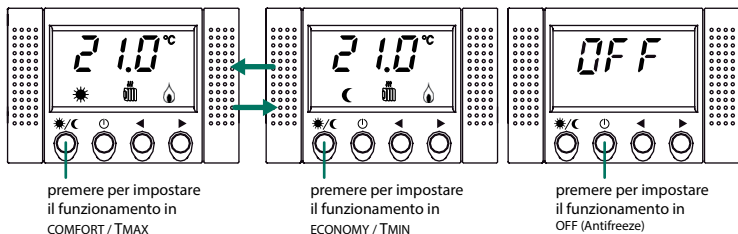
FUNZIONAMENTO

D I S P L A Y



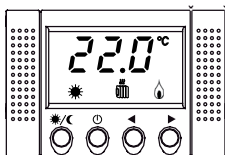
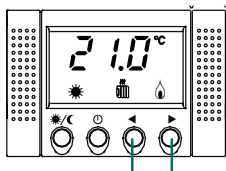
sceita modi di
funzionamento
ECONOMY / TMIN
COMFORT / TMAX
OFF (Antifreeze)
selezione ESTATE o INVERNO

tasti di regolazione
della temperatura
ECONOMY / TMIN 2 ÷ 40 °C
COMFORT / TMAX 2 ÷ 40 °C
OFF (Antifreeze) 0 ÷ 7 °C
selezione scala di temperatura
in gradi Celsius o Fahrenheit



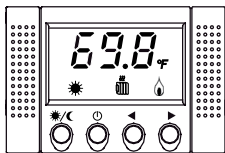
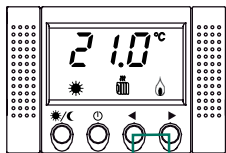
Istruzioni termostati da incasso K494IY001 - K494IY002

PERSONALIZZARE LA TEMPERATURA



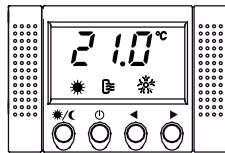
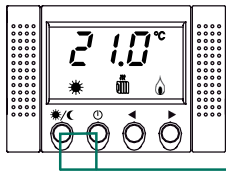
una volta impostato il modo di funzionamento desiderato ☀ ☾ ⏻
premere uno dei due tasti per impostare (incrementare ► o diminuire ◀) la temperatura:
ECONOMY / TMIN 2 + 40 °C
COMFORT / TMAX 2 + 40 °C
OFF (Antifreeze) 0 + 7 °C

SCELTA SCALA DI TEMPERATURA



premere contemporaneamente entrambi i tasti per scegliere la visualizzazione in gradi Celsius o Fahrenheit

SELEZIONE ESTATE / INVERNO



premere contemporaneamente entrambi i tasti per selezionare o il funzionamento ESTATE (raffrescamento) o INVERNO (riscaldamento).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Portata contatti 5(3)A 250 V~
Microdisconnessione 1B
Contatto in commutazione libero da tensione.
Alimentazione 230 V 50 Hz.
Temperatura massima ambiente 45 °C
Grado di protezione IP20

Grado di inquinazione 2
Tensione di impulso 4000 V
Software Classe A
 Doppio isolamento
Conforme norme CEI EN 60730-1 e parti seconde.
Classificazione dei dispositivi di controllo della temperatura secondo Reg. (EU) N. 811/2013 - 813/2013:
classe energetica: IV, 2 %



Prodotto progettato per Giacomini S.p.A. da F.C.
via dell'Osio N. 6 - 20090 Caleppio di Settala (Italia).
Non assemblato in Italia.

Novembre 2015

Altre informazioni

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.giacomini.com o contattare il servizio tecnico:

☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com

Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti.

Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 I-28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

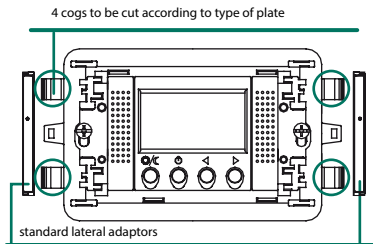
INSTRUCTIONS
FLUSH MOUNTING THERMOSTATS
K494IY001
K494IY002



Flush mounting thermostat instructions K494IY001 - K494IY002

1 PRELIMINARY OPERATIONS

Cut the four cogs in the position indicated in the compatible plates table and insert the adaptors according to the corresponding plates.

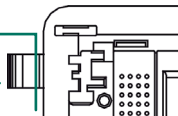


COMPATIBLE PLATES

	adaptors	position of 4 cogs to be removed
BTICINO Living, Living transition		A
BTICINO Light, Light Tech		A
BTICINO Axolute	● small frame	A
VIMAR Idea and Rondò	● Lateral	B
VIMAR Plana and Eikon		A
GEWISS Playbus and Playbus Young	● Lateral	A
AVE system 45, Noir, Blanc	● Lateral	NONE
AVE Banquise, Ave Yes	● Lateral	NONE
Siemens Delta Futura Graphit	● Lateral	A
Legrand Cross		A

A
for TICIINO, GEWISS, VIMAR PLANA, SIEMENS and LEGRAND cut the 4 cogs here

B
for VIMAR IDEA / RONDÒ cut the 4 cogs here with scissors



2 CARRY OUT THE ELECTRICAL CONNECTIONS

With two wires, connect terminals 1-2 to the user unit and terminals L and N to the 230 V 50 Hz mains power supply. When the ambient temperature increases, the relay opens contacts 1-2 and closes 1-4. Terminal 4 is free and can be used for signalling or other purposes. Users are advised to seal the end of the pipe housing the cables.



Installation must only be carried out by qualified personnel!

3 SCREW THE CASING SCREWS INTO THE 3 MODULE BOX

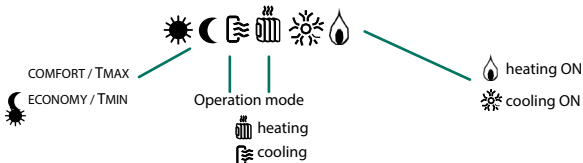
Fit the chronothermostat at 1,5 from the floor, away from kitchens, heat sources, windows and doors. Warning: during the first hour in which the thermostat is in use, the temperature displayed may be lower than the true temperature.

4 APPLY THE PRESSURE PLATE

ambient / set temperature

21.0 °C
21.0 °F

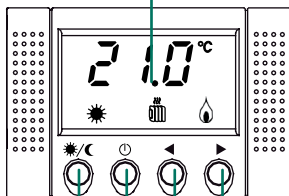
temperature scale in degrees Celsius or Fahrenheit



DISPLAY

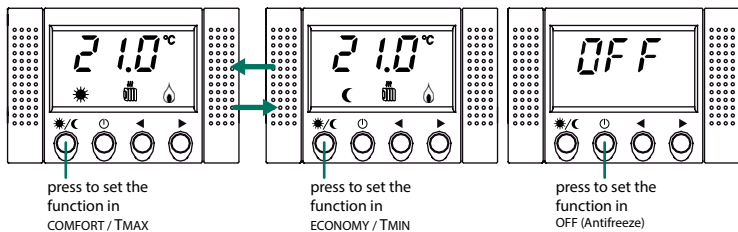
OPERATION

Choose operation mode
ECONOMY / TMIN
COMFORT / TMAX
OFF (Antifreeze)
WINTER or SUMMER mode selection



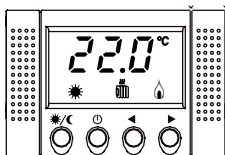
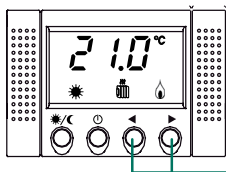
Temperature adjustment buttons
ECONOMY / TMIN 2 ÷ 40 °C
COMFORT / TMAX 2 ÷ 40 °C
OFF (Antifreeze) 0 ÷ 7 °C

temperature scale selection in degrees Celsius or Fahrenheit



Flush mounting thermostat instructions K494IY001 - K494IY002

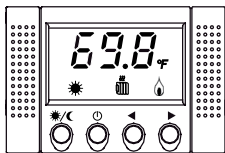
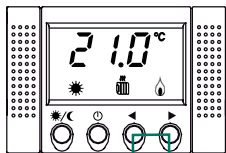
CUSTOMISING THE TEMPERATURE



once the desired mode has been set, ☀ ☾ ⏻ press one of the two buttons to set (increase ► or reduce ◀) the temperature:

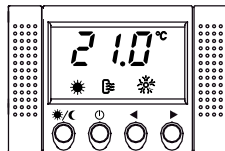
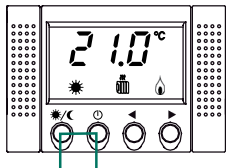
ECONOMY / TMIN 2 ÷ 40 °C
COMFORT / TMAX 2 ÷ 40 °C
OFF (Antifreeze) 0 ÷ 7 °C

TEMPERATURE SCALE SELECTION



press both buttons simultaneously to choose whether the display shows degrees Celsius or Fahrenheit

WINTER / SUMMER MODE SELECTION



press both buttons simultaneously to select either the SUMMER mode (cooling) or WINTER mode (heating).

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Contact rating 5(3)A 250V~
Micro-disconnection 1B
Voltage-free switching contact.
Power supply 230V 50 Hz.
Max. ambient temperature 45 °C
Protection degree IP20

Pollution grade 2
Impulse voltage 4000 V
Class A software
 Double isolation
Complies with standard CEI EN 60730-1 and second parts.
Classification of temperature control devices according to the EU Reg. No. 811/2013 - 813/2013: energy class: IV, 2 %



Product designed for Giacomini S.p.A. by F.C.
via dell'Osio N. 6 - 20090 Caleppio di Settala (Italy).
Not assembled in Italy.

November 2015

Additional information

For further information, visit the website www.giacomini.com or contact the technical service:

☎ +39 0322 923372 📠 +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com

This information is intended as an example. Giacomini S.p.A. reserves the right to modify the contents - at any time and without prior warning - for technical or commercial reasons. The information in this technical sheet does not exempt the user from scrupulously observing the existing regulations and standards relating to good technical practices.

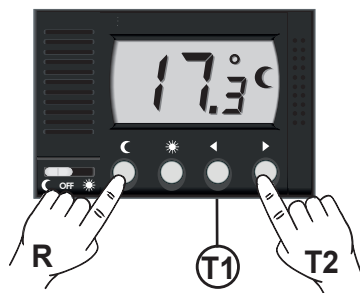
Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 I-28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

ADJUSTING THE OPERATION TEMPERATURE

ADJUSTING THE ECONOMY TEMPERATURE (NIGHT)

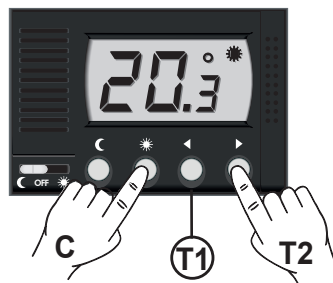
Press the **R** button (symbol **C**) and, at the same time, press the **T1** button to decrease the temperature or the **T2** button to increase it.

Each time the button is pressed, the temperature will increase or decrease by a tenth of a degree; by holding down the **T1** or **T2** button, the temperature will change faster, allowing for rapid adjustment. To avoid the risk of ice forming in the water pipes, it is not possible to set the temperature at less than 5 °C.



ADJUSTING THE COMFORT TEMPERATURE (DAY)

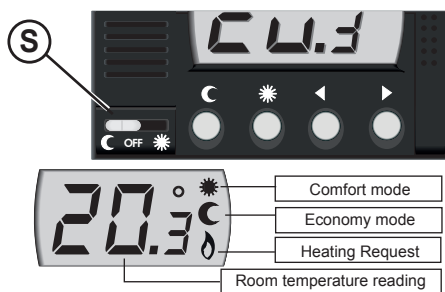
Press the **C** button (symbol *****) and, at the same time, press the **T1** button to decrease the temperature or the **T2** button to increase it. Each time the button is pressed, the temperature will increase or decrease by a tenth of a degree; by holding down the **T1** or **T2** button, the temperature will change faster, allowing for rapid adjustment. It is not possible to set the temperature to more than 40 °C.



SWITCHOVER OF THE OPERATING TEMPERATURE

Move the cursor to select the thermostat temperature setting:

- **C** ECONOMY (night)
- **OFF** (SWITCHED OFF with antifreeze protection fixed at 5 °C)
- ***** COMFORT (day)



The display will always show the ambient temperature and the current mode symbol as well as any heating requested.

TECHNICAL FEATURES

- Complies with CEI EN 60730-1 and second parts.
- Contact rating 5(3)A 250 V~
- Micro-disconnection (1B)
- Class A software
- Voltage-free switching contact
- T45 (max. ambient temperature)
- Temperature regulation range from 5 to 40 °C.
- Differential ± 0,5 °C.
- Thermal gradient reference 4 K/h
- double insulation
- Protection degree IP20
- Pollution grade 2
- Impulse voltage 4000 V
- Powered by 3 1,5V micro-style AAA alkaline batteries
- Antifreeze temperature pre-set to 5 °C .
- Flashing display when charging insufficient battery

Classification of temperature control devices according to the EU Reg. No. 811/2013 - 813/2013: energy class: IV, 2 %

Additional information

For further information, visit the website www.giacomini.com or contact the technical service:

+39 0322 923372 ☎ +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com

This information is intended as an example. Giacomini S.p.A. reserves the right to modify the contents - at any time and without prior warning - for technical or commercial reasons. The information in this technical sheet does not exempt the user from scrupulously observing the existing regulations and standards relating to good technical practices.

Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 I-28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

November 2015



Prodotto progettato per Giacomini S.p.A. da F.C. via dell'Osio N. 6 - 20090 Caleppio di Settala (Italia). Non assemblato in Italia.

K494IY011 - K494IY012

TERMOSTATO AMBIENTE ELETTRONICO A DUE TEMPERATURE CON DISPLAY DA INCASSO A 3 MODULI - MULTIPLACCA

FISSAGGIO

1-Tagliare i 4 dentelli, nella posizione indicata nella tabella delle placche compatibili ed inserire gli adattatori a seconda della placca da abbinare.

PLACCHE COMPATIBILI	Adattatori	Posizione 4 dentelli da staccare
BTICINO Living, Living di transizione	NO	A
BTICINO Light, Light Tech	NO	A
BTICINO Axolute	SI cornice	A
VIMAR Idea e RondU	SI laterali	B
VIMAR Plana	NO	A
GEWISS Playbus e Playbus Young	SI laterali	A+C
AVE sistema 45, Noir, Blanc	SI laterali	NESSUNO
AVE Banquise, Ave Yes	SI laterali	NESSUNO
Siemens Delta Futura Graphit	SI laterali	A
Legrand Cross	NO	A

2-Eeguire i collegamenti elettrici.
3-Avvitare le viti del telaio alla scatola a 3 moduli già incassata nella parete, lontano da cucine, fonti di calore, finestre, porte, ecc. e ad una **altezza di 1,5 metri dal pavimento**. Si consiglia di sigillare l'estremità del tubo da cui provengono i cavi.
4-Applicare la placca a pressione.

COLLEGAMENTI

Collegare con due fili i morsetti 1 - 2 all'impianto, sostituendo il termostato tradizionale in qualsiasi momento, senza aggiungere altri collegamenti.

K494I E' dotato di un relè con un contatto in commutazione, libero da tensione, per il comando diretto di: bruciatori, pompe di circolazione, valvole di zona con servocomando termico.

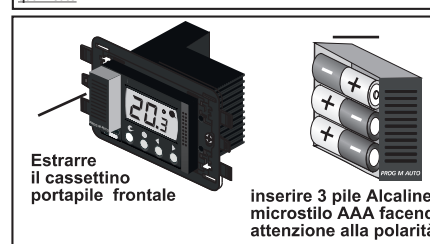
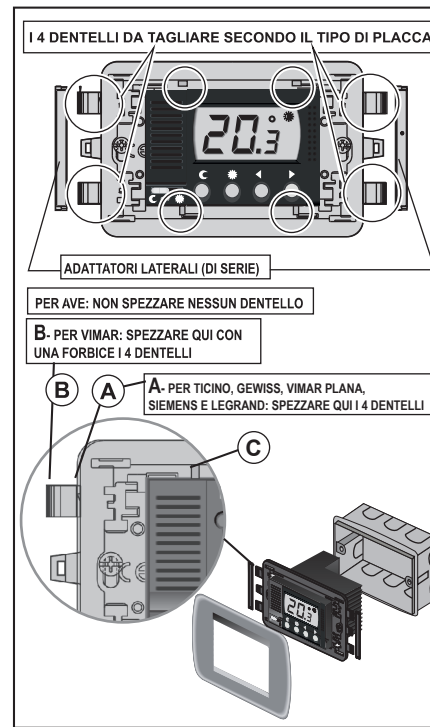
Il morsetto 4 E' libero e può essere utilizzato per segnalazione, allarme, ecc.

N.B. la morsettiera è del tipo estraibile, pertanto dopo aver effettuato i collegamenti può essere separata dal corpo dell'apparecchio

PILE

Estrarre il cassetto frontale e inserire 3 pile Alcaline microstilo **AAA** lunga durata da 1,5 V, facendo attenzione alla polarità indicata.

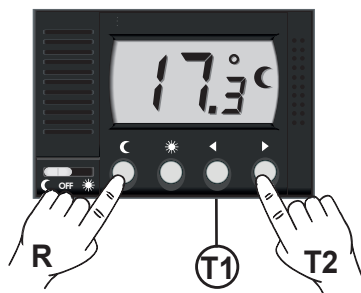
Quando si nota che il display lampeggia o tende a spegnersi, la carica delle pile è ormai insufficiente ed è necessaria la loro sostituzione. Dopo la sostituzione delle pile, il display lampeggerà ancora fino a quando **K494I** non richiederà l'accensione dell'impianto.



REGOLAZIONE DELLE TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO

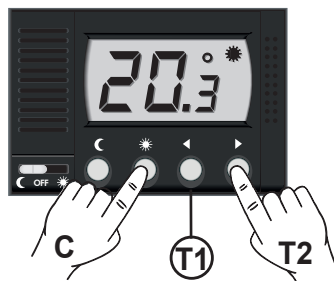
REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DI RISPARMIO (NOTTE)

Premere il tasto **R** (simbolo **C**) e, contemporaneamente, premere il tasto **T1** per diminuire la temperatura o **T2** per aumentarla. Ad ogni pressione la temperatura aumenta o diminuisce di un decimo di grado; mantendo premuto il tasto **T1** o **T2**, le modifiche avvengono con una velocità sempre maggiore, consentendo una rapida messa a punto. Per evitare il pericolo di gelo nelle tubazioni dell'acqua, non è possibile impostare valori inferiori a 5 °C.



REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA DI COMFORT (GIORNO)

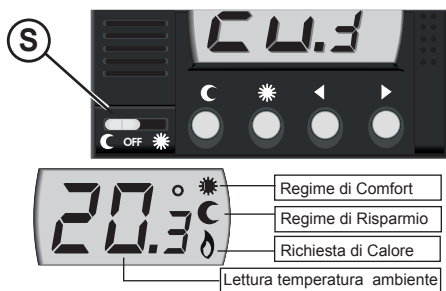
Premere il tasto **C** (simbolo *****) e, contemporaneamente, premere il tasto **T1** per diminuire la temperatura o **T2** per aumentarla. Ad ogni pressione la temperatura aumenta o diminuisce di un decimo di grado; mantendo premuto il tasto **T1** o **T2**, le modifiche avvengono con una velocità sempre maggiore, consentendo una rapida messa a punto. Non è possibile impostare valori maggiori a 40 °C.



COMMUTAZIONE DELLE TEMPERATURE DI FUNZIONAMENTO

Spostare il cursore **S** per selezionare la temperatura di intervento del termostato:

- **C** RISPARMIO (notte)
- **OFF** (SPENTO con protezione antigelo fissa di 5 °C)
- ***** COMFORT (giorno)



Sul display si leggerà sempre la temperatura ambiente ed il simbolo del regime in corso e lieventuale richiesta di calore.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Conforme alle norme CEI EN 60730-1 e parti seconde.
- Portata contatti 5(3)A 250 V~
- Microdisconnessione (1B)
- Software Classe A
- Contatto in commutazione libero da tensione
- T45 (temp. max. ambiente)
- Campo scala regolabile da 5 a 40 °C.
- Differenziale ± 0,5 °C.
- Gradiente termico di riferimento 4 K/h

- doppio isolamento
- Grado di protezione IP20
- Grado di inquinazione 2
- Tensione di impulso 4000 V
- Alimentazione con 3 pile micro stilo tipo AAA da 1,5 V alcaline
- Temperatura antigelo prerogolata a 5 °C .
- Lampeggio del display in caso di carica insufficiente delle pile

Classificazione dei dispositivi di controllo della temperatura secondo Reg. (EU) N. 811/2013 - 813/2013: classe energetica: IV, 2 %

Altre informazioni

Per ulteriori informazioni consultare il sito www.giacomini.com o contattare il servizio tecnico:

+39 0322 923372 ☎ +39 0322 923255 ✉ consulenza.prodotti@giacomini.com

Questa comunicazione ha valore indicativo. Giacomini S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, senza preavviso, modifiche per ragioni tecniche o commerciali agli articoli contenuti nella presente comunicazione. Le informazioni contenute in questa comunicazione tecnica non esentano l'utilizzatore dal seguire scrupolosamente le normative e le norme di buona tecnica esistenti.

Giacomini S.p.A. Via per Alzo, 39 I-28017 San Maurizio d'Opaglio (NO) Italy

Novembre 2015



GIACOMINI CE
WATER E-MOTION

Product designed for Giacomini S.p.A. by F.C.
via dell'Osio N. 6 - 20090 Calepio di Settala (Italy).
Not assembled in Italy.

K494IY011 - K494IY012

3-MODULE FLUSH MOUNTING DUAL TEMPERATURE ELECTRONIC ROOM THERMOSTAT WITH DISPLAY - MULTI-PLATE

MOUNTING

1-Cut the four cogs in the position indicated in the compatible plates table and insert the adaptors according to the corresponding plates.

COMPATIBLE PLATES	Adaptors	Position of 4 cogs to be removed
BTICINO Living, Living transition	NO	A
BTICINO Light, Light Tech	NO	A
BTICINO Axolute	YES frame	A
VIMAR Idea and Rondò	YES lateral	B
VIMAR Plana	NO	A
GEWISS Playbus and Playbus Young	YES lateral	A+C
AVE system 45, Noir, Blanc	YES lateral	NONE
AVE Banquise, Ave Yes	YES lateral	NONE
Siemens Delta Futura Graphit	YES lateral	A
Legrand Cross	NO	A

2-Carry out the electrical connections.

3-Screw the casing screws into the 3-module box. This should already be fixed into the wall, away from kitchens, heat sources, windows, doors etc. **at a height of 1,5 metres from the floor.** Users are advised to seal the end of the pipe housing the cables.

4-Apply the pressure plate.

CONNECTIONS

With two wires, connect terminals 1 - 2 to the system, replacing the traditional thermostat whenever necessary, without adding other connections.

K494I is equipped with a relay with voltage-free contact switchover, for the direct control of: burners, circulation pumps and zone valves with thermal actuator.

Terminal 4 is free and can be used for signalling, alarms etc.

N.B. the terminal board is removable, and as such, can be separated from the body of the device after connections have been carried out.

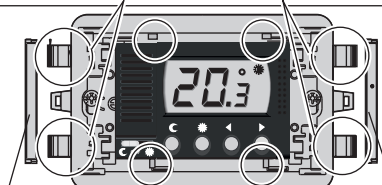
BATTERIES

Remove the front battery compartment and insert 3 long-life 1,5V **AAA** micro-style alkaline batteries, making sure that the polarity is correct.

When the display flashes or starts to switch itself off, the battery charge is insufficient, and these must be replaced.

After replacing the batteries, the display will continue to flash until the **K494I** requests that the system is switched on.

THE 4 COGS TO BE CUT ACCORDING TO TYPE OF PLATE



LATERAL ADAPTORS (STANDARD)

FOR AVE - DO NOT REMOVE ANY COGS

B - FOR VIMAR - CUT THE 4 COGS HERE WITH SCISSORS

A - FOR BTICINO, GEWISS, VIMAR PLANA, SIEMENS AND LEGRAND: REMOVE 4 TEETH HERE

